



NATIONAL ARCHIVES *and* RECORDS ADMINISTRATION
8601 ADELPHI ROAD - OGIS | COLLEGE PARK, MD 20740-6001
www.archives.gov/ogis | ogis@nara.gov | o: 202.741.5770 | f: 202.741.5769 | t: 877.684.6448

June 3, 2019 — Sent via email

Pierre Monteagudo
therojasfile@gmail.com

Re: Case No. 19-01823

Dear Mr. Monteagudo:

This responds to your March 29, 2019 request to the Office of Government Information Services (OGIS), which we received via email. Your request for assistance concerns your Freedom of Information Act (FOIA) requests to the National Aeronautics and Space Administration (NASA) and the National Archives and Records Administration (NARA). We apologize for our delay in responding to your submission—requests for our assistance have dramatically increased, and we are doing our best to respond to the demand for our services as quickly as we can. Thank you for your patience as we handled your case.

We carefully reviewed your submission of information and we understand that you made requests to NASA and NARA for a 1967 report titled “Third application of the successive transformations method to the analysis of surveyor and lunar orbiter photographs” by Hector R. Rojas, Ph.D. Both NASA and NARA responded to your requests stating that they conducted searches but could not locate the report you requested. You appealed both responses and both agencies affirmed the sufficiency of searches conducted. You seek OGIS’s assistance with this matter.

Congress created OGIS to complement existing FOIA practice and procedure; we strive to work in conjunction with the existing request and appeal process. Our goal is to allow, whenever practical, the requester to exhaust his or her remedies within the agency, including the appeal process. OGIS has no investigatory or enforcement power, nor can we compel an agency to release documents. **OGIS has no access to agency records and cannot conduct independent searches for responsive records.** OGIS serves as the Federal FOIA Ombudsman and our jurisdiction is limited to assisting with the FOIA process.

OGIS provides mediation services to resolve disputes between FOIA requesters and Federal agencies. After opening a case, OGIS gathers information from the requester and the agency to learn more about the nature of the dispute. This process helps us gather necessary background information, assess whether the issues are appropriate for mediation, and determine the willingness of the parties to engage in our services. At the time that you contacted OGIS, NARA’s appellate authority had not yet responded to your appeal. As part of our information gathering, we contacted NARA’s appellate authority to inquire about your appeal and the agency’s response. NARA provided OGIS with a copy of its appeal response and affirmed its determination that the search conducted by the agency was sufficient.

In situations where an agency is firm in its position, all OGIS can do is convey the agency’s rationale for responding as it did. We are glad to share what we learned.

When responding to a FOIA request, agencies are required to conduct a search that is reasonably calculated to locate all of the responsive documents. This means that the search does not have to be perfect, only “reasonable,” a standard which will vary from case to case. Generally, if an agency conducts its search in good faith based upon the wording of the request, courts will find the agency’s search to be adequate. The adequacy of an agency’s search can depend on whether the agency properly determined where responsive records were likely to be found—and searched those locations—or whether the agency improperly limited its search to certain record systems. Agencies are not required to look beyond the four corners of the request for leads to the location of responsive documents.

Both NARA and NASA provided you with detailed information about the searches they conducted in response to your requests. In NASA’s case, in its response to your appeal, NASA outlined in detail all of the locations where searches were conducted, including both the Johnson Space Center and the Langley Research Center. In the initial response you received from NARA’s Ft. Worth office, they conveyed to you an inventory describing the archival series that constitute their NASA holdings. They invited you to review the inventory and to reach out to the staff again. Additionally, NARA staff also reached out to NASA on your behalf requesting a search of their Server of Technical and Scientific Reports. NASA confirmed that they could not locate the report in question. Additionally, NARA’s Ft. Worth office explained that they retain over 10,000 cubic feet of records originating from NASA, which are available to researchers who travel to that location. Unlike other government agencies, it is not necessary to file a FOIA to request a search of NARA’s holdings. Likewise, agency Archivists are happy to engage in discussions and work collaboratively to assist researchers in locating records. We urge you to examine the inventory provided by NARA’s Ft. Worth office and re-engage with the Ft. Worth staff suggesting areas for additional searches.

Although this may not be the outcome you anticipated, we hope that this information is useful. Thank you for bringing this matter to OGIS. At this time, it appears that there is no further assistance OGIS can offer and we do not plan to take any further action.

Sincerely,

ALINA M. SEMO
Director

TRADUCCIÓN

Respuesta de OGIS enviada por correo electrónico,
el miércoles, 3 de junio de 2020.
(Nota: Un año después de la fecha indicada en el documento).

Pierre Monteagudo
therojasfile@gmail.com

Re: Case No. 19-01823

Estimado Sr. Monteagudo:

Esto responde a su solicitud del 29 de marzo de 2019 ante la Oficina de Servicios de Información del Gobierno (OGIS), que recibimos por correo electrónico (nota: Previamente la recibieron por correo postal). **La solicitud de asistencia se refiere a sus solicitudes de la Ley de Libertad de Información (FOIA) a la Administración Nacional de Aeronáutica y del Espacio (NASA) y a la Administración Nacional de Archivos y Registros (NARA).** Pedimos disculpas por nuestra demora en responder a su presentación: Las solicitudes de asistencia han aumentado drásticamente y estamos haciendo todo lo posible para responder a la demanda de nuestros servicios lo más rápido posible. Gracias por su paciencia mientras manejamos su caso.

Revisamos cuidadosamente su presentación de información y entendemos que **hizo solicitudes a la NASA y a NARA sobre un informe de 1967 titulado: "Tercera aplicación del método de transformaciones sucesivas para el análisis de fotografías del Topógrafo y del Orbitador Lunar, (nota: análisis de fotografías de la Luna tomadas por las sondas espaciales Surveyor y Lunar Orbiter)," por Héctor R. Rojas, Ph.D.** Tanto NASA como NARA respondieron a sus solicitudes indicando que realizaron búsquedas,

pero que no pudieron localizar el informe que solicitó. Hizo una apelación de ambas respuestas y ambas agencias afirmaron la suficiencia de las búsquedas realizadas. Ha solicitado la ayuda de OGIS con este asunto.

El Congreso creó OGIS para complementar la práctica y el procedimiento FOIA existentes; nos esforzamos por trabajar en conjunto con el proceso de solicitud y apelación existente. Nuestro objetivo es permitir, siempre que sea posible, que el solicitante agote sus medios dentro de la agencia, incluido el proceso de apelación. **OGIS no tiene poder de investigación ni de cumplimiento, ni podemos obligar a una agencia a liberar documentos. OGIS no tiene acceso a los registros de la agencia** y no puede realizar búsquedas independientes de registros receptivos. OGIS sirve como Defensor Federal del Pueblo de la Ley FOIA y nuestra jurisdicción se limita a ayudar con el proceso FOIA.

OGIS proporciona servicios de mediación para resolver disputas entre solicitantes de la Ley FOIA y las Agencias Federales. Después de abrir un caso, OGIS recopila información del solicitante y de la agencia para obtener más información sobre la naturaleza de la disputa. Este proceso nos ayuda a recopilar la información de respaldo necesaria, evaluar si los temas son apropiados para la mediación y determinar la disposición de las partes para participar en nuestros servicios. En el momento en que contactó a OGIS, la autoridad de apelación de NARA aún no había respondido a su apelación. Como parte de nuestra recopilación de información, contactamos con la autoridad de apelación de NARA para preguntar sobre su apelación y la respuesta de la agencia. NARA proporcionó a OGIS una copia de la respuesta

que dio a su apelación y afirmó su determinación de que la búsqueda realizada por la agencia fue suficiente.

En situaciones donde una agencia está firme en su posición, todo lo que OGIS puede hacer es transmitir la justificación de la agencia para responder como lo hizo. Estamos contentos de compartir lo que aprendimos.

Al responder a una solicitud de la Ley FOIA, las agencias deben realizar una búsqueda razonable para ubicar todos los documentos solicitados. Esto significa que la búsqueda no tiene que ser perfecta, solo "razonable", un estándar que varía de un caso a otro. En general, si una agencia realiza su búsqueda de buena fe, en función de la redacción de la solicitud, los tribunales considerarán que la búsqueda de la agencia es adecuada. La idoneidad de la búsqueda de una agencia puede depender de si la agencia determinó adecuadamente dónde es probable que se encuentren los registros, y buscó en esas ubicaciones, o si la agencia limitó incorrectamente su búsqueda a ciertos sistemas de registros. Las agencias no están obligadas a mirar más allá de las cuatro esquinas de una solicitud que conduzca a la ubicación de los documentos solicitados.

Tanto NARA como la NASA le proporcionaron información detallada sobre las búsquedas que realizaron en respuesta a sus solicitudes. En el caso de la NASA, en respuesta a su apelación, la NASA describió en detalle todas las ubicaciones donde se realizaron las búsquedas, incluidos el Centro Espacial Johnson y el Centro de Investigación Langley. En la respuesta inicial que recibió desde la oficina de NARA en el Fuerte Worth, le transmitieron un inventario que describe la serie de archivos que constituyen sus posesiones

de la NASA. Lo invitaron a revisar el inventario y comunicarse nuevamente con el personal. Además, el personal de NARA también contactó a la NASA en su nombre para solicitar una búsqueda en su Servidor de Informes Técnicos y Científicos. La NASA confirmó que no pudieron localizar el informe en cuestión. Además, la oficina de NARA en el Fuerte Worth explicó que retienen más de 10.000 pies cúbicos de registros procedentes de la NASA, que están disponibles para los investigadores que viajan a esa ubicación. A diferencia de otras agencias gubernamentales, no es necesario presentar una FOIA (solicitud de libertad de información) para solicitar una búsqueda de las propiedades –en los archivos– de NARA. Del mismo modo, los archiveros de la agencia están felices de participar en debates y trabajar en colaboración para ayudar a los investigadores a localizar registros. Le instamos a examinar el inventario proporcionado por la Oficina de NARA en el Fuerte Worth y volver a ponerse en contacto con el personal de Worth sugiriendo áreas para búsquedas adicionales.

Aunque es posible que este no sea el resultado que esperaba, esperamos que esta información sea útil. Gracias por llevar este asunto a OGIS. En este momento, parece que no hay más asistencia que OGIS pueda ofrecer y no planeamos tomar ninguna otra medida.

Sinceramente,

ALINA M. SEMO
Director